

**Zeitschrift:** Archi : rivista svizzera di architettura, ingegneria e urbanistica = Swiss review of architecture, engineering and urban planning

**Herausgeber:** Società Svizzera Ingegneri e Architetti

**Band:** - (2013)

**Heft:** 1: L'edificio e il suolo

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 26.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Unicamente una facciata?



## Stûv: tutti i vantaggi dei focolari a legna «a bassa energia»

Le nuove abitazioni sono sempre meglio isolate termicamente, questo è un dato di fatto. Per ottimizzare il benessere degli occupanti, si deve scegliere una soluzione di riscaldamento adattata...

Stûv offre una gamma completa di soluzioni di riscaldamento a legna «a bassa energia».

Cos'è un focolare «a bassa energia»?

È un focolare che:

- ha una camera di combustione più compatta, una potenza adattata alle esigenze delle nuove abitazioni, un consumo inferiore e sempre un ottimo rendimento,
- ha una gamma di utilizzo più ampia,
- è a tenuta ermetica e provvisto di una presa d'aria esterna diretta.

Perché scegliere un focolare «a bassa energia»?

È indispensabile per le abitazioni «a bassa energia» che hanno esigenze di riscaldamento limitate, per evitare surriscaldamenti e disagi. È molto utile per ridurre il consumo di un sistema di riscaldamento centralizzato (o di un sistema di riscaldamento elettrico).

È perché non scegliere un focolare più potente, che viene fatto funzionare al minimo?

Perché un focolare a legna, anche molto potente e utilizzato a regime elevato, funziona male al minimo: si surriscalda, consuma troppo, il ritorno di fumo è considerevole, il vetro si sporca.

È possibile installare un focolare «a bassa energia» in un'abitazione tradizionale? Questo focolare funzionerà a regime elevato nelle stagioni intermedie, quindi nelle migliori condizioni (zona chiara nello schema sottostante). Solo quando il freddo è più intenso vi sarà anche il contributo del riscaldamento centralizzato (zona più scura). Si deve pertanto evitare di installare un focolare che funziona al minimo per la maggior parte del tempo e a regime ottimale solo alcune settimane l'anno.

### Stûv in breve

Stûv è un'azienda belga che progetta, costruisce e commercializza soluzioni di riscaldamento a legna (stufe, inserti e caminetti da posa) destinate ad esaltare il fuoco, sia nella sua dimensione funzionale (riscaldamento) che emotiva (bellezza della fiamma, piacere, socialità e comfort termico).

A tale scopo, Stûv si propone di seguire costantemente un approccio severo, fondato sulla creatività, il design, la qualità dei prodotti sviluppati e il loro adeguamento nei confronti delle aspettative dei consumatori, riconoscendo sempre maggiore importanza ai valori umani. Stûv impiega direttamente 120 persone, con altrettanti in subappalto. L'azienda, con un fatturato di 25 milioni di euro, produce ogni anno 15.000 focolari ed esporta il 75% della sua produzione.

[www.stuv.com](http://www.stuv.com)

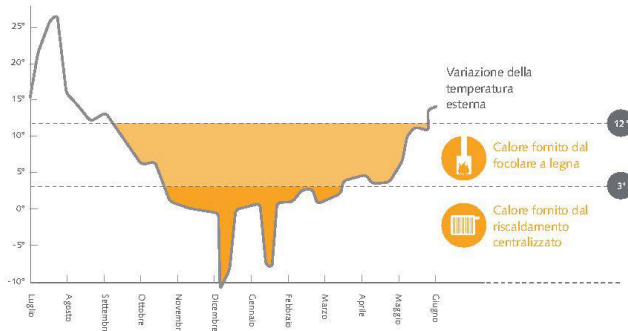


## Dietro a tutto ciò vi è Knauf!

Scoprite l'intelligente mondo dei sistemi costruttivi Knauf. Da un efficace isolamento sino ad ambienti versatili e creativi grazie alla costruzione a secco, dalla cantina al tetto: Knauf ha la soluzione per voi.

# KNAUF

Knauf AG • Tel. 058 77 58 800 • [info@knauf.ch](mailto:info@knauf.ch) • [www.knauf.ch](http://www.knauf.ch)



I rivenditori / Lack SA  
I focolari Stûv sono disponibili in una quarantina di punti vendita in Svizzera. Potete trovare l'elenco su [www.lack-sa.ch](http://www.lack-sa.ch) o su [www.stuv.com/it/contatto/i-distributori/punti-vendita.html](http://www.stuv.com/it/contatto/i-distributori/punti-vendita.html)



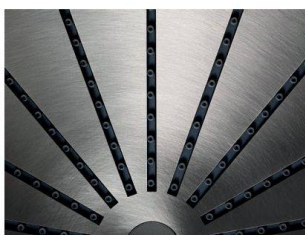
**NOVITÀ: braccio doccia con soffione tondo VOLA – eccezionalmente rinfrescante**

Puntualmente, per l'inizio dell'anno 2013 VOLA presenta il nuovo braccio doccia con soffione tondo. Si tratta di un nuovo elemento per la progettazione di bagni esclusivi, nei quali viene assegnato particolare valore all'eleganza sobria e al lusso personalizzato.

L'elemento fondamentale di design del nuovo braccio doccia con soffione è l'anello sottile, che gli conferisce un effetto molto filigranato. La sua efficienza si deve alla piastra del soffione doccia. L'acqua viene condotta attraverso 18 serie di fori che si diramano a ventaglio dal centro sulla piastra. Questo assicura anche un'incomparabile esperienza doccia.

La sostenibilità è stata sempre importante per VOLA. Il principio basilare è sempre stato quello di mettere a disposizione la quantità d'acqua ideale, necessaria, senza tuttavia rinunciare a nessun comfort di azionamento. Il braccio doccia con soffione tondo viene perciò offerto con due diverse portate di flusso: 24 L/min e 15 L/min.

Come è consueto per VOLA, sussiste una vasta gamma di possibilità d'impiego per il nuovo braccio doccia con soffione. Esso è disponibile come modello a soffitto o a parete, cromato lucido, in acciaio legato massiccio spazzolato e in innumerevoli colori.



VOLA AG  
Signor Alex Stadler  
Mülistrasse 18  
8320 Fehraltorf  
Tel: 044 955 18 18  
www.VOLA.ch / ast@VOLA.ch



**Nuovo scanner per dita overto**

**overto fissa nuovi criteri**

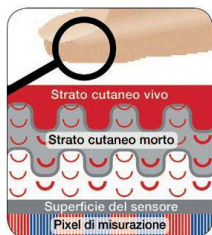
Feller ha ulteriormente sviluppato il sistema d'accesso biometrico overto che aveva già riscontrato successo. Un nuovo scanner per dita con sensore a righe capacitivo migliora ancora sensibilmente le capacità di riconoscimento e valutazione. Questo ricava informazioni non sulla pelle, come accadeva finora, ma anche all'interno della pelle. Perciò è più veloce, più preciso e meno sensibile agli influssi ambientali. Nuovi processori e memorie contribuiscono ad aumentare l'efficienza dello scanner per dita. Una guida per dita ottimizzata e la scansione multipla migliorano la qualità della lettura.

**Sensore a righe capacitivo**

Metodo di misurazione tramite segnale RF fino agli strati cutanei più profondi. Riconosce meglio le dita che presentano solo poche caratteristiche e le dita sporche.

**Caratteristiche**

- Migliori caratteristiche di lettura
- Migliore guida delle dita
- Design unitari EDIZIO due colori e Umidità
- Ripresa multipla delle dita: almeno 3 scansioni determinano la migliore immagine delle dita
- Processore e memoria più efficienti
- Sensore a righe capacitivo (riconoscibile dal colore oro)
- Superficie antigraffio e antiurto
- Ciclo di vita più lungo del sensore a righe (>10 milioni)
- 5 anni di garanzia Feller



Feller SA  
CP 8810 Horgen  
Tel. 044 728 72 72  
www.feller.ch



Lavello e rubinetto Centinox  
Piano di lavoro PureSteel CrystalFinish

**LIFESTYLE IN ACCIAIO.  
MADE BY FRANKE.**

Date espressione al vostro stile personale. Con Franke Centinox: Lavello, rubinetti e accessori coordinati. Creati grazie ad un'esperienza centenaria. Perfetti per design e funzionalità. Combinati ad un piano di lavoro PureSteel CrystalFinish – la raffinata lastra in acciaio laminata a caldo che affascina con una brillantezza serica.



reddot design award  
winner 2011

www.franke.ch

KITCHEN  
SYSTEMS

**FRANKE**



360 m<sup>2</sup> di Show Room

6528 Camorino

200 m uscita Bellinzona Sud

Tel 091 930 95 75

[www.doorsystem.ch](http://www.doorsystem.ch)

**HÖRMANN**

Porte • Portoni • Sistemi di chiusura



# UgoBassi

**Impresa generale di costruzioni**



Ugo Bassi SA  
via Arbostra 35  
CH-6963 Lugano-Pregas-  
sona  
Tel. 091 941 75 55  
Fax 091 940 95 93  
[ugobassi.sa@swissonline.ch](mailto:ugobassi.sa@swissonline.ch)

Un valore aggiunto per il vostro immobile:  
il collegamento via cavo HD con ancora più prestazioni



Collegamento  
via cavo HD

=



Digital TV

+



Internet

+



Phone

Optate già oggi per la rete del futuro. Attraverso la rete via cavo HD, upc cablecom offre l'accesso a **55 canali TV digitali senza codifica**, di cui 19 in qualità HD garantita. Contemporaneamente beneficate di una connessione Internet gratuita che nella maggior parte delle regioni arriva a una velocità di 2 000 Kbit/s.

Il collegamento via cavo HD offre accesso a una navigazione ancora più veloce fino a 150 000 Kbit/s, a un'esperienza televisiva digitale ancora più intensa e alle vantaggiose offerte della telefonia.

Maggiori informazioni al numero **0800 66 88 66**  
oppure sul sito [upc-cablecom.ch/collegamento](http://upc-cablecom.ch/collegamento)

Più prestazioni, più emozioni.



upc cablecom